

Intervención. Experiencias

Un “Patio Nazarí” en la Ciudad de La Plata, Argentina

A “Nazari Yard” in La Plata City, Argentina

Cristina E. Vitalone

Investigador LEMIT-CIC

Luis Pascual Traversa

Investigador Principal LEMIT-CIC

Colaboradores

Arq. Delgado, A., (Relevamiento de antecedentes históricos)

Téc., Márquez, S. (Relevamiento de campo y en la confección de la Fichas Técnicas)

Resumen

En un viaje que realiza a Europa y Medio Oriente, el Dr. Dardo Rocha, fundador de la ciudad de La Plata en 1882, adquiere en Granada los elementos para la reproducción de un patio nazarí en la casa de su suegro, ubicada en esa ciudad.

En el presente trabajo se realiza un estudio de las patologías del patio, tendiendo a disponer de información para su restauración y puesta en valor. El Patio Nazarí presenta valores intrínsecos e históricos que lo convierten en el único exponente de la arquitectura neomusulmana en una casa fundacional de la ciudad de La Plata.

Palabras claves: patio nazarí, ciudad de la plata, inspección, patologías, materiales.

Abstract

In a trip made to Europe and the Middle East by Dr. Dardo Rocha, founder of La Plata city in 1882, he acquired in Grenada, Spain, elements to construct a Nazari yard in his father-in-law house, located in La Plata city.

This paper describes the study of the pathologies presented in the yard, with the objective to have information for its restoration and valuation. The Nazari Yard presents intrinsic and history values that make it the only exponent of the Hispanic-Muslim architecture in a founding house of La Plata city.

Keywords: nazari yard, la plata city, inspecting, pathologies, materials.

Agradecimientos

Los autores desean manifestar su agradecimiento a la Sra. Graciela Armenia Martínez por su participación en la elaboración del presente trabajo.



Cristina E. Vitalote

Arquitecta, Universidad Nacional de La Plata (UNLP).

Magíster en Integración Latinoamericana (UNLP), Investigadora de la Comisión de Investigaciones Científicas (CIC- 1987-a la fecha) de la Provincia de Buenos Aires, Directora del Programa “Planificación y Gestión Estratégicas Urbana y Territorial” (LEMIT-CIC) y de la Maestría “Valoración del Patrimonio Natural y Cultural”, Universidad Católica de Salta.

Ha desempeñado funciones de Consultora PNUD en los Proyectos "Jerarquización de la ciudad de La Plata y Región Capital" y “Bases Estratégicas para un Plan de Gestión”. Ha ejercido la docencia y dictado cursos y conferencias, entre otras instituciones, en las Facultades de Arquitectura de la Universidad Nacional y Universidad Católica de La Plata. Es autora de más de 60 trabajos en la especialidad.

Contacta con el autor: info@revistadepatrimonio.es



Luis Pascual Traversa

Ingeniero en Construcciones, Universidad Nacional de La Plata.

Investigador Principal, Carrera del Investigador Científico y Tecnológico, Comisión de Investigaciones Científicas de la Provincia de Buenos Aires. Director del Laboratorio de Entrenamiento Multidisciplinario para la Investigación Tecnológica – LEMIT. y Coordinador de la Junta de Calificaciones de la Carrera del Investigador Científico y Tecnológico, C.I.C. Profesor adjunto “Ad-honorem”. Facultad de Ingeniería, U.N.L.P. Profesor Invitado “Master en Tecnología y Construcción de Hormigón”, U.N. del Centro de la Pcia. de Buenos Aires. Profesor Invitado. Universidad Nacional de La Plata. Curso de Postgrado: “Corrosión y Protección de las Armaduras Empotradas en el Hormigón”.

Es autor de más de 100 trabajos en la especialidad.

Contacta con el autor: info@revistadepatrimonio.es

1. Introducción

El 20 de abril de 1887, el por entonces Senador nacional Rocha, fundador de la ciudad de La Plata en 1882, inició con su esposa Doña Paula Arana y familia un prolongado viaje con destino a Europa y Oriente Medio, recorriendo en el término de dos años España, Francia, Inglaterra, Italia, Alemania, Dinamarca, Holanda, Suiza, Grecia, Egipto y Turquía por el “placer de apreciar las bellezas naturales e históricas” y adquirir obras y objetos de arte¹. Este viaje habría de resultar una oportunidad extraordinaria para la adquisición de valiosas piezas destinadas tanto al hogar de los Rocha, como a instituciones públicas, entre otras “dos momias egipcias” y la copia de “una estatua yacente de Guidarello Guidarelli, cuyo original está en la Academia de Bellas Artes de Ravena (Italia) que fueron cedidas al Museo de Ciencias Naturales de la nueva Capital”².

El Dr. Dardo Rocha (1838-1921) fue gobernador de la provincia de Buenos Aires (1881-1884) y fundador de la ciudad de La Plata y de su Universidad Nacional. En 1881 resultó elegido gobernador de la provincia de Buenos Aires y al año siguiente envió el proyecto de ley por el cual se decidió fundar la ciudad de La Plata, como nueva capital de la provincia de Buenos Aires.

Julio de 1888 los encuentra en Granada frente a las grandes obras de la arquitectura hispano-musulmana y a los talleres de escultura, grabado, ebanistería, talla y restauración, de donde existe constancia de los objetos adquiridos en el taller de Ricardo Torres, especialista en “Grandes trabajos de estilo Árabe y de Renacimiento”, según reza el logotipo de los recibos emitidos el 22 y 23 de julio de 1889 por la compra de cueros, una papelería, figuras de marfil, seis taburetes, una mesa y doce sillas, efectuada por el señor Tomás González a nombre del fundador.

También, pero sin verificación aún del taller de procedencia, de algunas piezas de colección como dos “mosaicos hispano árabes” y uno “mudéjar” y de los elementos necesarios para la reproducción de un patio nazarí en la casa de Don Diego Pantaleón Arana, padre de Doña Paula: “siete cajas con moldes de yeso”, según lo certifican la póliza de seguro emitida el día 31 de enero de 1888 por la sucursal española de “L’Orient-Assurances, Sociedad Anónima de Seguros contra los Riesgos de Transporte” y la nota de embarque emitida en Barcelona por la “Navegazione Generale Italiana, Società Anonima Riunite, Florio e Rubattino” al día siguiente, 1º de febrero de 1889, “per essere trasportate a Buenos Aires” en el vapor italiano Regina Margherita “e consegnate al suo felice arrivo a Signor Dardo Rocha”.

Por el despacho de aduana, también sabemos que fue retirada por Don Diego Pantaleón Arana del puerto Buenos Aires el 4 de abril de 1889, principiando poco después el armado de las piezas “mediante la dirección del artista español Ángel Pérez (o Ángel Pérez Muñoz)”. El montaje se inició el 26 de agosto de 1889 y quedó concluido en 1891, trabajando en ella “artesanos cuyos datos han quedado fragmentados: Francisco, a secas, Jorge Percchino, F. Lacoste y, el primer auxiliar de Pérez, Manuel Federico”³.

¹ BLASI, Hebe J. , *Dardo Rocha, un exponente de la generación de 1880*, Buenos Aires, Editorial Dunker, 2004.

² PUZZUOLI de MUSMANO, María C. y DENAPPOLE, Federico, *Dardo Rocha. El padre de La Plata*. [www.calle52.com.ar/be/index.html]

³ Diario LA NACION, *La Casona de los Arana*, Domingo 6 de Setiembre de 1998.

El encantamiento producido por los elementos compositivos del conjunto de la Alhambra, que bien testimonian los registros fotográficos traídos por el fundador **[Link 1]**, materializaron un Patio Nazarí al interior de una vivienda en cuya construcción se utilizaron materiales del todo convencionales para la época: mampostería de ladrillos cerámicos comunes asentados en mortero de cal y revocada con mortero ejecutado también con ligante cálcico, cubierta de chapa de hierro galvanizado sobre tirantería de madera, cielorrasos de yeso y pisos de tablas machihembradas y baldosas calcáreas, a los que en intervenciones posteriores se les agregaron baldosas graníticas.



Link 1. Patio de los Leones, foto de viaje del Dr. Dardo Rocha. Año 1888.

La construcción de la Casa Arana comenzó en marzo de 1883 y lo que hoy se llama *final de obra* fue sellado el 11 de septiembre de 1885, en un todo de acuerdo con el único plano de planta obrante en archivos oficiales que, fechado en octubre de 1895, reproduce el original desaparecido. Un segundo plano de 1925 permite visualizar los cambios operados en las décadas siguientes: el patio graficado “a cielo abierto” en 1895, aparece ahora “cubierto por una claraboya” y el lote ha alcanzado los 26,66 metros de frente a expensas del contiguo por transacción realizada entre los sucesores de la misma familia **[Ilustración 1]** **[Ilustración 2]**, mientras que la **[Ilustración 3]**, corresponde al relevamiento realizado en el año 2007.

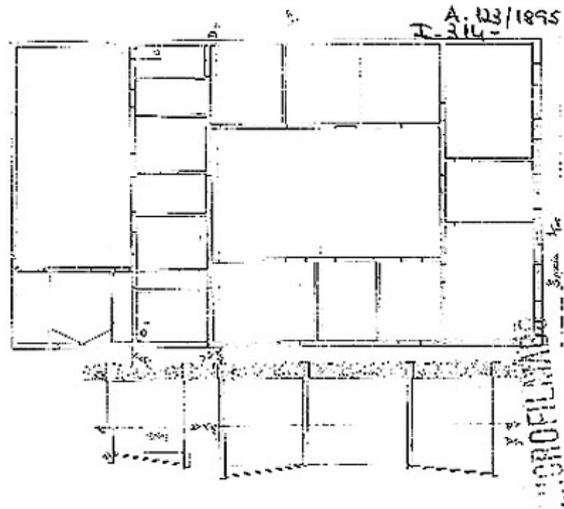


Ilustración 1. Plano de planta y corte, 1895

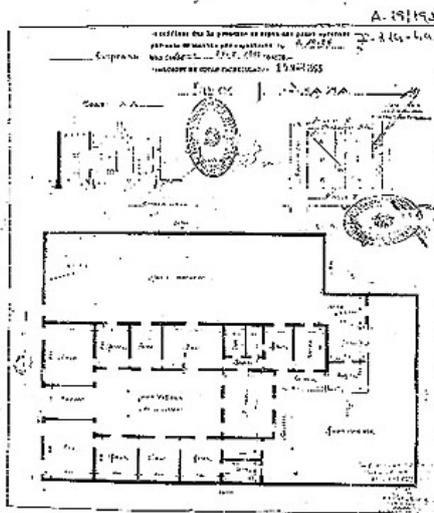


Ilustración 2. Plano de planta y corte 1925

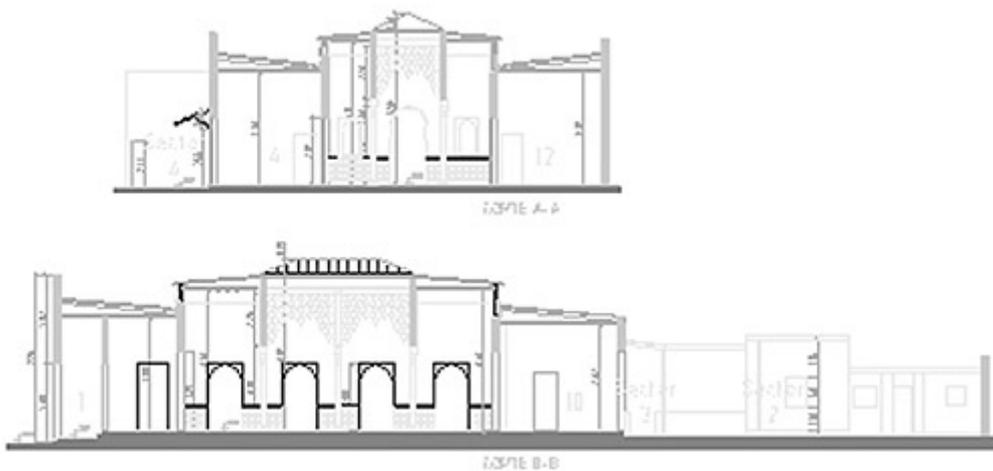


Ilustración 3. Plano de corte transversal y longitudinal, 2007

La distribución estaba resuelta siguiendo el mismo esquema “en atrio” que se conserva hasta hoy: la puerta sobre calle 49 [\[Link 2\]](#) [\[Link 3\]](#) se abría a un pequeño zaguán y éste a un *hall* que daba paso a las dos habitaciones del frente (por entonces, escritorio y sala de recibir); una segunda puerta impedía las visuales hacia el patio central en cuyo derredor se organiza el resto de las habitaciones: a los costados, a lo largo de los ejes medianeros laterales, se ubicaban los dormitorios y la sala del comedor (en relación con la cocina y el baño principal) y al fondo se hallaba el área de servicio, comunicada con el patio posterior a través de un pasillo.



Link 2. Vista del Dr. Rocha en el umbral de la casa. Año 1890.



Link 3. Vista del estado actual de la casa del Dr. Rocha.

Este esquema sencillo permitiría introducir sin dificultad la réplica a escala de un patio nazarí, apenas corriendo de lugar las puertas de las habitaciones laterales para adecuar los paños de mampostería a las dimensiones impuestas por los paneles de yeso ornamentados de medida preestablecida y el “ritmo” visual de las dos hileras de columnas. A ello se sumó el cubrimiento mediante una claraboya de estructura de hierro y vidrios translúcidos en la parte superior, de la que pende el *vitreaux* coloreado que queda a la vista del visitante. El proceso de remodelación y decoración fue aprovechado para reubicar el comedor lateral en el área de servicios posterior, a lo que seguiría la

ampliación de las dependencias hacia el sector de cocheras y caballerizas que muestra el plano de 1925.

Mucho más modesto por cierto y alejado de los dorados y la policromía del que fuera su referente, el Patio de los Leones de la Alhambra, el patio platense no deja de sorprender a quien lo descubre tras la doble puerta que lo oculta de la visión del transeúnte de calle 49 [Link 4].



Link 4. Vista General del Patio Nazarí de la Casa Arana.

No obstante la evidente diferencia de dimensiones y, por tanto, de cantidad de columnas (apenas tres pares, ritmando un espacio rectangular de 6.90 por 13.20 metros), el “corazón” de la casa Arana impacta con su profusa decoración, echando mano de una gran variedad de piezas de yeso para recubrir los muros perimetrales, el cielorraso de la galería circundante y los paños suspendidos entre columnas con el laborioso trabajo de sus líneas entrelazadas. La utilización de formas geométricas incluye la estilización de elementos como hojas, follaje y flora y la inserción de elementos caligráficos, un elemento muy apreciado pues permite registrar la palabra “dios”, en este caso, en los siguientes versículos del Corán inscriptos en caracteres árabes antiguos: “La amistad es sagrada. Hay un solo Dios. Alá es su discípulo”⁴. La realidad se deforma, entonces, en imágenes geométricas, en formas estilizadas y epigráficas pero nunca reales ni figurativas y a la manera de un juego de encastrés, las piezas se combinan entre sí y se aplican sobre los muros portantes de la vivienda pre-existente, sin mayor compromiso tectónico que el exigido por su propio peso.

2.- Descripción, patologías, ensayos y caracterización de materiales

A continuación se realizan distintos comentarios respecto a los elementos principales que conforman el Patio Nazarí. En lo que respecta a los morteros de revestimiento de los muros de ladrillos cerámicos de la casa, puede plantearse que el ligante corresponde a cal, en una proporción 1:2,5 y 1:1 en el revoque grueso y fino respectivamente. Los finos empleados en los morteros corresponden a arenas naturales sílico feldespáticas

⁴ CONTIN, Mabel I. , *Algunos aspectos de la influencia de los jardines hispano-islámicos en los patios de Argentina*. Anales LINTA'99. Laboratorio de Investigaciones del Territorio y el Ambiente, CIC. Buenos Aires, 1999.

procedentes del Río Uruguay compuestas por: **cuarzo** (61%), feldespatos potásicos (21%), plagioclasa (11%), **litoclastos** (6%), minerales accesorios (1%).

a) Columnas: Las columnas típicamente alhambristas, aquí de yeso que ocultan un alma de madera reforzada con planchuelas de metal, consisten en una sucesión de elementos: base, fuste cilíndrico muy delgado con una serie de anillos o collarinos decorados en la parte superior y doble capitel tronco-cónico con gran variedad de decoración geométrica y cimacio **[Ilustración 4]**. Simulan sostener los arcos lobulados de intradós festoneado o *angrelado*, **[Link 5]** armados sobre un bastidor de madera semioculto por la trama de rombos que parecen suspendidos del doble friso ornamental que recorre todo el perímetro de la claraboya-vitreux, que del clima local impusiera colocar para preservar la yesería. En la madera del fuste, expuesta en partes, se observan clavos metálicos, colocados para aumentar su adherencia con el yeso.



Ilustración 4. Detalle de Columnas



Link 5. Detalle de Columnas.

La mayoría de las columnas se encuentran afectadas en su parte inferior con faltantes del revestimiento, [Link 6] patología que en particular se observa en las dos ubicadas en el área de ingreso al Patio como, asimismo, presentan un desplazamiento del eje vertical del orden de 2,5 cm. en toda su altura. El desplazamiento horizontal, ha originado una importante fisuración de las placas de revestimiento del cielorraso y una deformación del conjunto, en especial en el sector izquierdo del Patio, como así también en el arco de entrada. Se detectan, también, fisuras en las columnas restantes que estarían indicando la existencia de esfuerzos horizontales.



Link 6. Detalle de Columnas.

b) Placas de revestimiento: La envolvente muraria del patio ha sido recubierta con placas de yeso, [Ilustración 5], productos de su colado en moldes de distintas dimensiones [Link 7] y adheridas (sin mortero de revestimiento) por medio de una mezcla de argamasa que, en algunos casos, puede tener un refuerzo metálico para incrementar la adherencia. Las uniones entre placas se cubren con pequeñas piezas en forma de medallones y con una capa de imprimación blanca para unificar la terminación. Esta imprimación posiblemente está compuesta por una aguada de yeso y algún tipo de aglutinante orgánico.

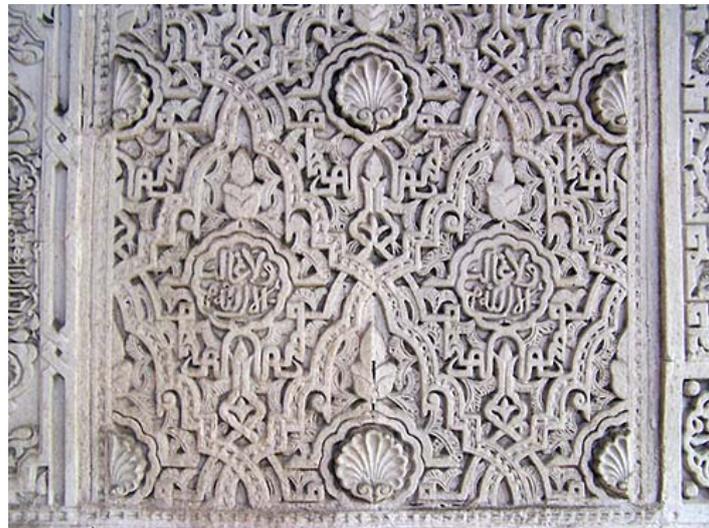


Ilustración 5. Detalle de Placas



Link 7. Detalle de Placas.

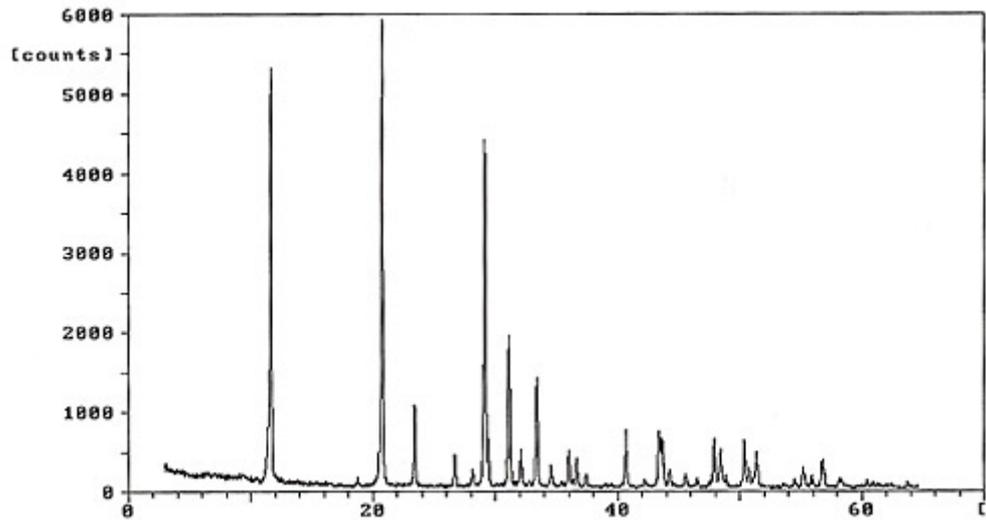
Las placas presentan un alto grado de deterioro debido [Link 8], fundamentalmente, a la humedad ascendente: se observan desprendimientos, manchas de humedad, degradación superficial y eflorescencias. Asimismo, registran algunas fisuras y movimientos en las juntas de las placas que llegan al cielorraso, patología que puede ser adjudicada al movimiento diferencial del suelo de fundación de los muros de mampostería sobre los que se encuentran adheridos.



Link 8. Detalle de Placas.

Respecto al material empleado, se extrajeron dos muestras para ser estudiadas mediante Difracción de Rayos X, una correspondiente a una placa de revestimiento del muro y otra al sector inferior de una de las columnas que, con el propósito de realizar un análisis comparativo de composición, dieron por resultado que ambas muestras presentan características de composición similares:

Los ensayos indican que corresponde, mayoritariamente, en su fase cristalina a yeso ($\text{CaSO}_4 \cdot 2\text{H}_2\text{O}$). Además, podría contener calcita (CaCO_3) solapada con el pico de 3,06 Å del yeso. En menor proporción contiene cuarzo (αSiO_2). Existen otros picos de muy baja intensidad no identificables en 13,9 – 9,4 – 8,44 [Difractograma 1].



Difractograma 1.

c) Zócalos y revestimientos cerámicos: En la búsqueda de un tratamiento mixto que combinara la opacidad y el brillo, la parte inferior de la envolvente muraria posee un zócalo de 18,5 cm. de altura, de mármol blanco, de características petrográficas similares al ubicado al pie de las aberturas y en los escalones internos. Sobre este zócalo se encuentra un revestimiento de 6 hileras de cerámicos de 15x15 cm. de color amarillo con una guarda de color más oscuro que los enmarca. En el centro de los diferentes paneles cerámicos entre aberturas, resalta un diseño conformado por guardas cerámicas y una pieza de otro color con la figura de un león rampante.

Algunos cerámicos están desprendidos por falta de adhesión al muro derivada de problemas de humedad ascendente. Sobre muestras del revestimiento cerámico (cerámicas y guarda) se realizaron ensayos de densidad (Dss) y absorción de agua (Ab) y caracterización tecnológica y, determinaron sus dimensiones [Tabla 1].

Tabla 1. Características tecnológicas de los cerámicos de revestimientos y de los mosaicos

Material	Identificación	Dimensiones (cm)	Ab (%)	Dss
Muestra de Cerámicos				
Figura Ceramica1.jpg	H	15 x 15 x 0,9	10,5	2,26
Figura Ceramica2.jpg	LE GLAIVE	15 x 7,5 x 0,9	11,8	2,17
Muestra de Baldosa				
Figura Baldosal.jpg	HP	20 x 20 x 2,5	7.8	2.22

Tabla 1.

d) Ambulatorio y claraboya-vitreaux: La galería o ambulatorio circundante al área central del patio está techada con un cielorraso que combina módulos cuadrangulares o *artesonos* sumamente decorados, enmarcados por una pieza perimetral que permite el ingreso de luz natural, tamizándola a través del fino encaje de la yesería. En el sector central presenta una estructura metálica que en su vista exterior contiene paños de vidrios traslúcidos de distintas dimensiones que protegen una claraboya interior de vidrios de colores que posibilita el ingreso de luz natural. No se observan patologías en este último elemento, solamente problemas vinculados con el mantenimiento, en particular, la suciedad que se incrementa por la falta de algunos de los vidrios externos de protección.

e) Aberturas: los vanos, contenidos en la envolvente muraria, se resuelven recurriendo a algunos arcos prototípicos del arte islámico, debidamente enmarcados por el correspondiente *alfiz*: **[Link 9]** para las puertas de los lados menores, el de herradura; para los ingresos a las habitaciones laterales, el rebajado, y el peraltado en las pequeñas ventanas interiores (que completan su ornamentación con un entramado de yeso y vidrios coloreados) **[Link 10]**. Estas soluciones técnicas están trabajadas sobre las carpinterías preexistentes de ingreso a los locales, rectangulares de madera y vidrio, colocándose sobre las mismas un entramado de yeso pintado que acompaña la forma de los arcos rebajados que las contienen. Dos vanos de ventanas se encuentran cegados con un revestimiento en yeso de diseño similar al existente sobre las aberturas de puertas, mientras que otros presentan cristales de colores (algunos sustituidos por acrílico).



Link 9. Detalle de aberturas.



Link 10. Detalle de aberturas.

f) **Solado:** está ejecutado con baldosas reconstituidas de 20x20 cm con agregados pétreos [Link 11], conformando un diseño diferente en la guarda perimetral de los laterales del patio [Ilustración 6]. Este solado no presenta patologías visibles, solamente cabe mencionar un pequeño hundimiento en el sector próximo a la entrada y piezas de características diferenciadas, en particular por su color, lo cual indica que ha sido reparado en torno a las columnas. Durante la inspección no se detectaron fisuras ni desplazamientos de los mosaicos ubicados alrededor de la base, situación que confirmaría que las fisuras de las columnas tienen su origen en esfuerzos horizontales y no por efectos de compresión [ver Tabla 1].



Link 11. Detalle del solado y guarda perimetral.



Ilustración 6. Detalle del solado y guarda perimetral

3.- Algunas reflexiones sobre la puesta en valor de la Casa Arana y su Patio Nazarí

El análisis global de la información disponible, como así también los estudios y evaluaciones tecnológicas realizadas en el Patio Nazarí de la Casa Arana, ubicado en la ciudad de La Plata, Argentina, permiten realizar algunas reflexiones sobre su importancia y sobre la necesidad de su restauración y preservación.

El Patio Nazarí, espacio altamente significativo de la casa Arana, además de presentar valores intrínsecos e históricos que lo convierten en un bien patrimonial, es el único exponente de la arquitectura neomusulmana en una clásica residencia privada de la etapa fundacional de la ciudad de La Plata, perteneciente a la familia del fundador de la ciudad, Dr. Dardo Rocha y donado por él, luego de su visita a la Alhambra durante el año 1888.

La Municipio de La Plata en 2006, atento a esta particular característica, y de acuerdo con el régimen de preservación previsto en sus ordenanzas, la declaró **“bien patrimonial del casco fundacional”**, sujeto a diversos grados de protección que definen el carácter y las limitaciones que deberán observar las potenciales intervenciones que pudieran alterarlo y le asignó **“protección cautelar”** y **“protección estructural”** en razón de su interés arquitectónico, que obliga a conservar su esquema tipológico (incluyendo su composición, volumen y fachada), evidenciar y salvaguardar los valores del edificio y respetar y poner en valor la autenticidad de su diseño, materiales y ejecución.

Las tareas de reparación y restauración para la puesta en valor de los distintos elementos que conforman el Patio Nazarí deben involucrar, particularmente, a especialistas en preservación y restauración capacitados en trabajos de moltería y reproducciones en yeso, reemplazando únicamente a las que por su deterioro, a causa de la humedad, se

presentan con un muy alto grado de alteración. Además, las columnas deben ser reemplazadas en su totalidad, realizando tareas para alcanzar su verticalidad. Tareas de este tipo no resultan habituales en la Argentina, ya que como fue planteado, el caso del Patio Nazarí de la Casa Arana resulta atípico por sus características.

Previo a los trabajos antes mencionados, será prioritario realizar una puesta en valor de la casa en su totalidad, ya que presenta alteraciones significativas en los muros, como así también fisuras que estarían indicando un comportamiento estructural deficiente debido, fundamentalmente, al incremento del tránsito vehicular.